

བརྗོད་པར་བྱ།² ° fut. to set forth; to speak ▸
གྲུབ་མཐའི་རྣམ་བཞག་མདོར་བསྟུས་བརྗོད་པར་
བྱ། I will set forth this condensed presentation
of tenets. {Gön} • སྟེན་བྱ་གསུམ་གྱི་ལམ་གྱི་རྣམ་
བཞག་མདོར་བསྟུས་ཙམ་ཞིག་བརྗོད་པར་བྱ། [I]
will speak a little bit about the abbreviated
presentation of the paths of the beings of the
three capacities. {SGP}

COLLOC.:

གོ་བདེ་བར་རྗོད། གོ་བདེ་བར་བརྗོད། གོ་བདེ་
བར་བརྗོད། ° to express in an easily under-
stood manner

དག་རྩ་རྗོད། དག་རྩ་བརྗོད། དག་རྩ་བརྗོད། ° to
recite; to declare out loud ▸ ལྷན་སྟེག་པ་བྱས་པ་
རྣམས་དག་རྩ་བརྗོད་པའི་སྣ་ནས་མཐོལ་བ་...
From the perspective of declaring out loud
one's previous ethical transgressions, it is con-
fession, and ...

དན་རྩ་རྗོད། དན་རྩ་བརྗོད། དན་རྩ་བརྗོད། ° to
speak harshly; to speak abusively ▸ {C} *dur-*
āgata; {L} *kutsayanti*

ངས་པར་རྗོད། ངས་པར་བརྗོད། ངས་པར་
བརྗོད། ° to describe; to be described (as) ▸ {*ni-*
√ruc}: {ASA} *nirucyate*; {PK} *niruktyā* ▸ དེ་
ལྷན་མཛད་པ་རྒྱ་ཆེའི་ཕྱིར། སངས་རྒྱས་ཐུབ་པར་
ངས་པར་བརྗོད། Because of extensive activity
like that, Buddha is described as pervasive.

{ASA}

དངོས་སུ་རྗོད། དངོས་སུ་བརྗོད། དངོས་སུ་
བརྗོད། ° to directly signify

མདོན་(པར་)རྗོད། མདོན་(པར་)བརྗོད། མདོན་
(པར་)བརྗོད། ° to express; to clearly express;
to clearly state; to name; to characterize ▸
(*abhi-√dhā*): *abhidhāna*; {C} *abhidhīyate*; *ab-*
hivadati; {C,MSA} *abhilāpa*; {MV} *abhidyo-*
tana; {TTS-P} *abhilāpini*; *abhilāpa* ▸ མིང་
རྩ་མདོན་པར་བརྗོད་པའི་བདག་ཉིད་ཀྱིས་སྟོང་།
[They] are empty of a self that is expressed in
names. {BBR} • མིང་ཙམ་རྩ་མདོན་བར་འགྱུར་
རོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་མདོན་པར་བརྗོད་པ་ཙམ་རྩ་

སྟེ། The statement “Seeing [them] as merely
names” [means] as merely an expression.
{MSA-B} • རྟོག་པ་མདོན་པར་བརྗོད་ཅན་གྱི་ཤེས་
པ། Conceptual thought [is] a consciousness
that is characterized [by verbal] expression
(i.e., words). {TTS-P} • མདོན་བརྗོད་ཀྱི་བསྟན་
བཅོས། *Treatise on [Poetic] Expressions* ▸
མདོན་པར་བརྗོད་བྱ་སྟེ་ཡིན་ན། ... If the object
of expression is a generality, ... {BMH}

ཅུང་ཟད་རྗོད། ཅུང་ཟད་བརྗོད། ཅུང་ཟད་
བརྗོད། ° to briefly set forth ▸ ཐེག་པ་གསུམ་
གྱི་སྟོན་བྱའི་གཙུག་པོའི་ཁྲུང་པར་ཅུང་ཟད་བརྗོད་
ན། [If [one] briefly sets forth the differences
in the main objects of meditation of the three
vehicles, ... {SGP}

ཆེད་རྩ་རྗོད། ཆེད་རྩ་བརྗོད། ཆེད་རྩ་བརྗོད།
° to proclaim; to make a pronouncement;
to state categorically ▸ (*ud-√an*): *udāna*;
{DVS} *udānayati sma* ▸ ཆེད་རྩ་བརྗོད་པའི་
ཆོས་ས། *The Collection of Categorical Say-*
ings (Udānavarga) {DCS} • ཆེད་རྩ་བརྗོད་པ་
འདི་ཆེད་རྩ་བརྗོད་དོ། [They] proclaimed this
proclamation. {GST} • རྒྱལ་བས་ཆེད་རྩ་བརྗོད་
གསུངས་པ། [བདག་གིས་རབ་རྩ་བཤད་པར་
བྱ། I will thoroughly explain the categorical
statements spoken by the Conqueror. {DCS}
• དེ་ནས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔལ་དེ་དག་གིས་དེ་
བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྟེ་དང་གསུང་
དང་ཐུགས་སྦྱར་བཅོམ་ནས་ཆེད་རྩ་བརྗོད་པ་
འདི་ཆེད་རྩ་བརྗོད་དོ། Then, those bodhisattvas,
having obtained the yoga of the body, speech,
and mind of all tathāgatas, proclaimed this
pronouncement. ▸ ལན་གསུམ་རྩ་ཆེད་རྩ་བརྗོད་
པས་ཆེད་རྩ་བརྗོད་པ། ... Three times [he] made
a pronouncement with [this] proclamation ...

ཇེས་སུ་རྗོད། ཇེས་སུ་བརྗོད། ཇེས་སུ་བརྗོད། ° to
speak (to); to address ▸ (*anu-√bhāṣ*): {LCh}
anubhāṣate ▸ གནས་ལུ་པོ་དེ་དག་པར་ཇེས་སུ་
བརྗོད་ཅིང་ཇེས་སུ་བསྟགས་ནས་ཀྱང་དགེ་འདུན་
ལལ་ཆེན་པོའི་སྟེ་དང་། གནས་བརྗོད་པའི་སྟེ་ཞེས་